

(Translation)

**EXCHANGE OF NOTES (AUGUST 1, 1950) BETWEEN CANADA AND FRANCE RELATING TO THE AIR AGREEMENT BETWEEN THE TWO COUNTRIES SIGNED AT OTTAWA ON AUGUST 1, 1950.**

I

*The Chargé d'Affaires ad interim of France in Canada  
to the Secretary of State for External Affairs*

EMBASSY OF FRANCE

OTTAWA, August 1, 1950.

No. 107

SIR,  
In signing the present air agreement between Canada and France, I have the honour to state that the provisions of this agreement shall in no way affect the air traffic rights in the territory of states other than France and Canada which the Canadian Government or the French Government could claim under previous agreements with other Governments.

It is understood that should there be any provision in those previous agreements which could be interpreted as presupposing the acquisition by Canada of air traffic rights in France or by France of air traffic rights in Canada, which are not granted under this agreement, the Governments of France and Canada shall be under no obligation to provide such rights except upon the conclusion of an agreement acceptable to both governments.

I should be gratified if you would kindly confirm the concurrence of the Canadian Government in this matter.

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

JEAN BASDEVANT,  
*Chargé d'Affaires ad interim.*

II

*The Under-Secretary of State for External Affairs  
to the Chargé d'Affaires ad interim of France in Canada*

DEPARTMENT OF EXTERNAL AFFAIRS

OTTAWA, August 1, 1950.

No. 81

SIR:  
I have the honour to refer to your Note No. 107 of August 1st, 1950 which refers to the agreement on air services signed by our respective governments on that date, and which reads as follows:

(See Note I)